



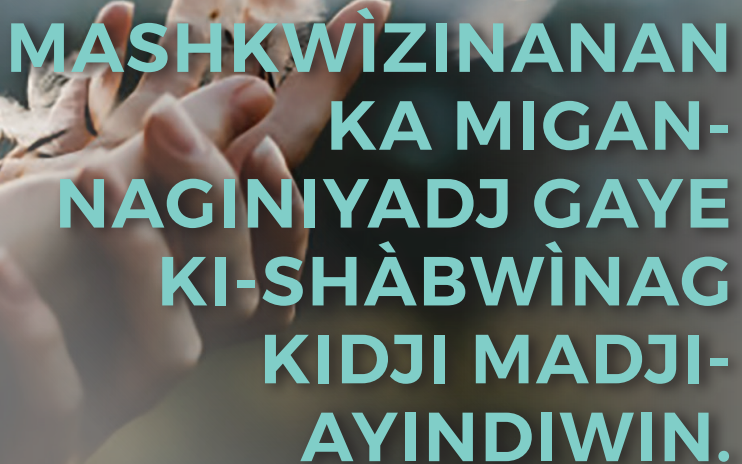
Government
of Canada

Office of the Federal
Ombudsman for Victims
of Crime

Gouvernement
du Canada

Bureau de l'ombudsman
fédéral des victimes
d'actes criminels

Ki nòndawàn. Manàdjìyàn.
KA MIGAN-NAGINIYADJ NITAM.



**MASHKWÌZINANAN
KA MIGAN-
NAGINIYADJ GAYE
KI-SHÀBWÌNAG
KIDJI MADJI-
AYINDIWIN.**

Ondamitàgamig kidji inàkonigewin
Kànàdàng 'Ombudsman' for ka-mi-
gan -naginiyadj kidji madji-ayindiwin.

Canada

AWENEN DASH NÌNAWIND

Kijenindàn ka 2007, ka ondamitàgamig Kichi Ogimàwadj Kànàdàng “Ombudsman” ondji ka migan-naginiyadj ka madji-ayindiwin (OFOVC) ondamitàyadj kidji wìndimowigedj ka migan-naginiyadj ka madji-ayindiwin aying Kichi Ogimàwadj Kànàdàng.

AWEGONEN DASH OMBUDSMAN?

Ombudsman ondàpinadj ka nìgànidj Kànàdàng, kidji agineyàbandjigen nishike pemàdizidjig ojigjowewin ozam ka nìgànidj Kànàdàng ijichigewin. Ka ki miganidj kida mikan kidji minendiwin.

AWENIN KI-WÌDÒKÀGE

Kidji OFOVC wìdokog pemàdizidjig Kànàdàng, awenin ki wìsagenindam, kodagenindam, konìma waniyan oshoniyam ozam madji-ayindiwin indi Kanàdàng, gaye pemàdizidjig Kanàdàng ki ka migan-naginige kodag tanakìng.

Ki-wìdokag wìdigemàganag, chìnawendàganag, odabinòdjishag of ka migan-naginiyadj ashidj kwagwedjimà-n kidji kwayakag ka migan-naginiyadj aying Kànàdàng.

AWEGONEN KI-TODÀMANAN

Ki donakinàgwin ogimìnà OFOVC kidji:

1. Widokaw ka migana-naginiyadj

- Ki-kwayak ki kwagwedjimàn ondji ka migana-naginiyadj kwayak anàmehi inàkonigewin Kànàdàng, Canadian Victims Bill of Rights (CVBR)
- Ka-ijigadamìn Ojigijowewin chi-nendamàdjin inàkonigewin Kànàdàng, ojibìhigewin, ijichigewin, ashidj todàdjigewin ondje ka migana-naginiyadj gaye ki-shàbwìnan ka madji ayinendiwin.
- Ogimìnà kinendàmowin ondji todàdjige gaye ichigewin àte Kànàdàng.

2. Ishpinàn Kikendàmeng

- Windimowin pemàdizidijig Kànàdàng awenin kinàwat gaye ki todomanan.
- Kijigàden ojibìhigewin ka-ìjitowadj, kijikendàmowadj, oma ka migana-naginiyadj kàdendimowadj ashidj kàmìnendomowadj.

3. Nanìbikimàn

- Ka okawiyànan wìsagendamigon màdawì inàkonigewin Kànàdàng, ijichigewin, ojibìghiwewin, konìma gaye todàdjige kidji wìsagendamowadj ondji ka migana-naginiyadj ka madji ayinendiwin.
- Ijítowin wìkwadenindamawàn kidji nìgàniwadj Kànàdàng, kidji ijítowan inàkonigewin, ojibìhigewin, ashidj nikwetimàwadj wìbadj ondji ka migana-naginiyadj ka madji ayinendiwin.

AWEGONEN IYA NI KWAYAKAG ANÀMEHÌ KIDJI CANADIAN VICTIMS BILL OF RIGHTS?

Ka nìgàniwadj Kànàdàng ogimosetonàn kidji Canadian Victims Bill of Rights (CVBR) apìch 2015. Mì awasò kichi-inenindàgwad ondji ganawàbamàn ka migan-naginiyadj kwayakag gaye ogimìnà ka migan-naginiyadj ka madji ayenindiwin, ka-mashkwiwin ki-ijiwe pìndjehì ka madji ayenindiwin inàkonigewin.

Kidji CVBR ogimìnà ka migan-naginiyadj kidji madji ayenindiwin kidji kwayak ondji:

1. Ando-gikenindamokiwin

- Ka migan-naginiyadj odayan kawayakag kidji kwagwedjimàn ashidj kidji kwediyadj aya kwayakwàkonigewin ka-ondamitàdj apìch takoniwewininì agineyàbandàn, tibàkonigewin, kijàkonàn konima gaye kwekwekobinàgine. Odayan gaye kidji windimàgonidj ka-todàmowadj ashidj ichigewin ondji ka migan-naginiyadj aye kichi àyag wàwìyeyak inàkonigewin.

2. Kipìwàn

- Ka migan-naginiyadj odayan kawayag kidji pijamìdjitowadj apìch kwayakwàkonigewin.

3. Wìdokàzowin

- Ka migan-naginiyadj odayan kwayak ondji ganòndiwin, ka-ji-wàbandamadj ashidj kidji nisidigadenig apìch ojisijàgadedg, kidàndjitòn kwayakag oḵṵtonan ka meyòsedj aying kwayakwàkonigewin.

4. Kijikàzowin

- Ka migan-naginiyadj odayana kwayak kidji kwagwedjimàn tibàkoniwewinini ondji kijikàzowin. Kishpin tash kijikàzowin agwa kijikagadek, kida pìndige oḵṵgate tibàkonidiwin oma tibàkonigewin.

Ojigijowewin

Kishpin ki tebwetininìn ki kwaywakag ka migan-naginiyadj, kan manadjitoyasìn ìndi kichi ogimà Kànàdàng ondमितàgamig, panima wìndiniwe winawa. Kishpin kan kikendamasìn awenin ondमितàgamig kidinozowinan ki tibadjimowin, kidji OFOVC ki da wìdokaw.

Kishpin ki kan mòdjigenindamisìn màmawi ojigijowan konìma kaye kan-minendimìn, kidànimitàgoziwin OFOVC. Ki-oḵṵtonan kakina kwagwedjitòn kidji wàbandàman ki Ojigijowewin wa-wìbadj ashidj wewenind.

KIJA-ÀNIMITÀGOZIWIN

Mizimizide nanda-gikenindjigan: victimsfirst.gc.ca

Madwesidjigan: 1-866-481-8429

TTY (Teletypewriter): 1-877-644-8385

Ojibihige: victimsfirst@ombudsman.gc.ca

Nìndahiwe:

Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime
P.O. Box 55037
Ottawa, Ontario K1P 1A1

Twitter: @OFOVC

Facebook: [Facebook.com/OFOVC](https://www.facebook.com/OFOVC)

Ojibihigewinidiz-o ondje #OFOVCCommunity tibadjimowin!

